

GR 283
IDIAZABAL GAZTAREN IBILBIDEA
RUTA DEL QUESO IDIAZABAL

- PARKE NATURALAK
PARQUES NATURALES
- PARKETXE
CASA DEL PARQUE
- URDAIBAI BIOSFERA ERRESERBA
RESERVA DE LA BIOSFERA DE URDAIBAI
- EUSKAL KOSTALDEKO GEOPARKEA
GEOPARQUE DE LA COSTA VASCA
- IBILBIDEAK
PASEOS
- BIDE BERDEAK
VIAS VERDES
- DONEJAKUE BIDEA
CAMINO DE SANTIAGO
- INAZIOTAR BIDEA
CAMINO IGNACIANO
- BIRDING EUSKADI
- CENTROS BTT EUSKADI ZENTROAK
- SURFING EUSKADI
- SENDERISMO EUSKADI
- GR 38
ARDOAREN ETA AFFAINAREN IBILBIDEA
RUTA DEL VINO Y DEL PESCADO
- TRAIL ESTAZIOA
ESTACION DE TRAIL



Ezinbesteko 10ak
Los 10 imprescindibles
de Euskadi



Asko dira Euskadi ezinbesteko jomuga bihurtzen duten arazoak. Berehala konturatuko zara bertako jendea eta historia ezagutzen duzunean, hiriak amesten duten ondarea ikustean, eta, harik eta hobeto, mahai on baten inguruan iruzkitzen duzunean.

Son muchos los motivos que hacen de Euskadi un destino imprescindible. Lo vas a comprobar cuando conozcas su gente, su historia y su rico y variado patrimonio y aún mejor cuando lo comentas en torno a una buena mesa.

Turista arduratsuen dekalogoia
Decálogo del turista responsable

- Zerbitzu eta produktu turistikoak erabiltzean eskubideak ezagutu. Conoce tus derechos como persona usuaria de servicios y productos turísticos.
- Sustatu tokiko garapena. Fomenta el desarrollo local.
- Langileak era egokian tratatu. Fomenta un trato adecuado a las personas trabajadoras.
- Errespetatu aniztasuna. Respeta la diversidad.
- Gozatu tokiko kulturaz. Disfruta de la cultura vasca.
- Lagundu ondarea kontserbatzen. Contribuye a la conservación del patrimonio.
- Lagundu ingurumena zaintzen. Contribuye a la preservación ambiental.
- Aukeratu produktu eta zerbitzu jasagarriak. Elige productos y servicios sostenibles.
- Erabili garraio jasagarria. Utiliza el transporte sostenible.
- Izan zaitze turista arduratsua. Sé un turista responsable.

#Beresponsible



Ezagutu astebeteko mendian ibilbide zirkular honetan Gipuzkoa barnealdeko ingurune idilikoak: gozatu Euskadiko lur garaiak!

¡Conoce las zonas idílicas del interior de Gipuzkoa en esta ruta circular de montaña de una semana: disfruta de las Basque Highlands!

GELDITU ETA GOZATU...
PÁRATE Y DISFRUTA EN...

1

Ordizia

Ordizia, ondare natural, historiko, arkitektoniko eta kultural aberastasuneko herria da. 1268. urtean Alfonso X. Jakintsuak sortua, Ordiziaren blakeraen ezinbestekoa izan da asteroko azoka. 1512an hiribildu osoa sunitsitu zuen sutetaren ondorioz etorri zen. Gaztelako Juana Ena erregeak hiribilduari "urtean zehar, asteazkenean, merkatu libre eta zergarik gabekoa egiteko erreego baimena". Mendez mendez, Ordiziako azoka erreferentziatu bihurtu da nekazaritza munduko produktuentzat. Besteak beste, baserriko fruta eta barazkienzat, Idiazabal gaztarentzat edota arkumearentzat.

Ordizia es un municipio con un rico patrimonio natural, histórico, arquitectónico y cultural. Fundada en 1268 por el rey Alfonso X el Sabio, resultado clave la evolución de la villa la celebración de un mercado semanal. En 1512 y tras un incendio que destruyó la villa, Juana I de Castilla concedió a la villa "Real Licencia para celebrar mercado franco, libre de impuestos, todos los miércoles del año". Siglo a siglo el mercado de Ordizia se ha convertido en referente para los productos agrícolas, entre otros la fruta y verdura de nuestros caseríos, el queso Idiazabal o el cordero.

2

Idiazabal

Idiazabalen, latxa ardiaren esne gordinez egiten den jatorrizko delitura ezagunari izena ematen dion herria, artzaintzarak garrantzi ekonomiko eta sozial handia izan du historian zehar eta ohikoa da ardi artaldeak edo artzainak topatzea bertan. Gaztaren Interpretazio eta distatze zentroa bertan aurkitzen da: zentro honetan, gaztaren ekolojiaz buruzko gauzak ikasteaz gain, gazta dastatu ahal izango duzu, baita bertako gaztandegiak ezagutu ere.

En Idiazabal, pueblo que da nombre a la famoso DO de queso elaborado con leche cruda de oveja latxa, el pastoreo ha tenido gran importancia económica y social a lo largo de la historia, por lo que es habitual encontrarse con rebaños de ovejas y pastores. Cuenta con un Centro de Interpretación y Degustación del Queso. En este centro puede conocer detalles acerca de la elaboración del queso Idiazabal, realizar una cata y visitar una quesería.

3

Mirandaola

Mirandaolako parkeen dagoen izen bereko burdinola XV. mendean Legazpin zeuden zazpigarren bat da. XIX. mendean liti zuten arren, Patrizio Etxeberriaren eta Teresa Agirrearen mezenasgoari esker, zaharberriak egin zuten 1952an.

Agirriak hasita, igandero jarzten dute marban bisitariarentzat. Udazkenean eta neguan, berriz, hilabeteko aurreneko igandean soilik zabaltzen da.

La ferrería de Mirandaola, ubicada dentro del parque de Mirandaola, es la única que se conserva de las siete que existían en Legazpi en el siglo XV. Aunque cerró sus instalaciones en el siglo XIX, fue restaurada en 1952 gracias al mecenazgo de Patricio Etxeberria y Teresa Agirre. Actualmente, el primer domingo de cada mes de otoño e invierno y todos los domingos a partir de abril, la instalación es accionada por un molino y es posible verla funcionar.

4

Arantzazu

Kondairak dienez, Rodrigo de Balzategi izeneko artzain bati Ama Birjina agertu zitzaion elorri baten gainean. Harrituta, zera galdetu zion: "Arantzazu zu?". Ondorengo mendeetan, frantziskotarrek gurtza, peligrinazio, arte eta kultur gune bihurtu zuten Arantzazu.

1951 urtean erakitzan hasia, abangoardia artistikoak nabarmentzen du Arantzazuko Santutegian. Garaiko molde arkitektonikoak apurtzen ditu, artista-mintegi batetik sortutako lanaren lekukotasun bakarra delako.

Según la leyenda, a un pastor llamado Rodrigo de Balzategi se le apareció la Virgen sobre un espino y éste, asombrado, le preguntó: "¿Arantzazu zu?". (¿Tú en un espino?). Durante los siguientes siglos los frailes franciscanos hicieron de Arantzazu un lugar de devoción y peregrinación, y un exponente del arte y la cultura. Comenzado a construirse en 1951, el Santuario de Arantzazu destaca porque es testimonio único de la labor ejercida por un plantel de artistas que avanzó lo que sería la vanguardia artística, rompiendo con los moldes arquitectónicos de la época.

5

San Adrián

70 metro luze dituen tunelak hartiko mendia bat zeharkatzen du, paraíso izugarri batean kokaturik. San Adrián, erregeak, merkatariak eta Santiago bidetako erromesak pasa diran historia handiko gune bat da. Mendetean zehar Europatik Gaztelara sartzeko hainbat bidaiarien atea izan zen. Hain da garrantzitsua, garaia baten naturaz gaineko zerbitzu indutzen zitazela, batzuetan beldegurriraino Goierriko panoramika zabal bat ikusi nahi baduzu, familia guztietarakin egiteko bango hau gomendatzen dizugu. Iparraldeko Santiago bidea, San Adriango tunelarekin batera, UNESCO-ren gizateriaren ondare izendatua izan zen 2015. urtean.

Un túnel de 70 metros atraviesa una montaña de roca, ubicado en un entorno espectacular. San Adrián es un lugar histórico por el que han transitado reyes, comerciantes y peregrinos del Camino de Santiago. Fue, durante siglos, la principal ruta de entrada de los viajeros europeos hacia Castilla. Es tan imponente que en esos tiempos les parecía algo sobrenatural, incluso terrorífico! Si quieres ver una amplia panorámica del Goierri, te recomendamos esta excursión apta para toda la familia, muy accesible. El camino de Santiago del Norte, junto con el túnel de San Adrián, fueron declarados en 2015 Patrimonio Mundial de la Humanidad por la UNESCO.



- GOMENDIOAK**
RECOMENDACIONES
- Bideazidorra baliztatua dago, baina GPS erabiltzea komeni da. El sendero está balizado, pero es recomendable el uso del GPS.
 - Ibilbidea bakarrik ez egitea komeni da. Es aconsejable realizar el recorrido en compañía.
 - Planifikatu ondo etapak, eta diseinatu zure aukeren arabera. Planifica bien las etapas y adapta las a tus posibilidades.
 - Eraman oinetako eta arropa egokiak, eguraldiaren iragarpena kontuan hartuta. Lleva calzado y ropa adecuada teniendo en cuenta la predicción del tiempo.
 - Ez ahaztu dokumentazioa eta dirua -edo kreditu-bartela-, eta kontu handia izan baliozko objektuetan. No olvides documentación y dinero -o tarjeta de crédito- y ten cuidado con los objetos de valor.
 - Eraman etapa bakoitzerako janari eta edari nahikoa eta larrialdietako botika-kutia. Lleva comida y bebida suficiente para cada etapa y botiquín de emergencia.
 - Komeni da mugikorraren bateria ongi beteta eramatea. Es aconsejable llevar la batería del móvil bien cargada.
 - Errespetatu ingurunea eta gainerako ibiltariak. Respeta el entorno que visitas y a los demás senderistas.

D'ELIKATUZ ZENTROA
CENTRO D'ELIKATUZ

D'elikatu Zentroa Ordiziako Aida Zahararren bihotzean, Barreite eraikin historikoan dago kokatua. Bertan eskualdeko turismo bulegoa eta gastronomiaren eta elikaduraren IZ, GR 283 ibilbidearen 0. km itzateaz gain, Goierriko eskualdeko erakargarritasun nagusiak erakusteaz gain, gure azokaren eszentzia eta historia ezagutu ahal izango ditugu gure abenturari hasiera eman baino lehen.

El Centro de Interpretación D'elikatuZ está ubicado en la Casa Barreite, uno de los edificios más importantes del casco histórico de Ordizia. En el mismo se ubica la oficina de turismo comarcal y el CI de la alimentación y la gastronomía además de ser el km. 0 de la GR 283. Podremos conocer los principales atractivos de la comarca del Goierri y la historia y la esencia de nuestro mercado antes de partir en nuestra aventura.



DESKARGATU ETAPA BAKOITZEKO TRACKAK ETA FITXAK
DESCÁRGATE LAS FICHAS Y TRACKS DE CADA ETAPA

IDIAZABAL GAZTAREN IBILBIDEA
RUTA DEL QUESO IDIAZABAL
GR 283 -
www.rutadelquesoidiazabal.com

turismoa.euskadi.eus/eu/
turismo.euskadi.eus/es/